



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)\***

|  |  |  |  |   |   |   |
|--|--|--|--|---|---|---|
| <b>Naziv kolegija</b>  | <b>Glotodidaktika</b>  |  |  |   | <b>akad. god.</b>                         | 2020./2021.   |
| <b>Naziv studija</b>   | Dvopredmetni diplomski studij njemačkoga jezika i književnosti   |  |  |   | <b>ECTS</b>                               | <b>3</b>  |
| <b>Sastavnica</b>  | Odjel za germanistiku  |  |  |   |   |   |
| <b>Razina studija</b>  | <input type="checkbox"/> preddiplomski   | <input checked="" type="checkbox"/> diplomski            | <input type="checkbox"/> integrirani   | <input type="checkbox"/> poslijediplomski       |   |   |
| <b>Vrsta studija</b>   | <input type="checkbox"/> jednopredmetni<br><input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni  | <input type="checkbox"/> sveučilišni                     | <input type="checkbox"/> stručni   | <input type="checkbox"/> specijalistički        |   |   |
| <b>Godina studija</b>  | <input type="checkbox"/> 1.  | <input type="checkbox"/> 2.                              | <input type="checkbox"/> 3.  | <input checked="" type="checkbox"/> 4.          | <input type="checkbox"/> 5.               |   |
| <b>Semestar</b>  | <input checked="" type="checkbox"/> zimski   | <input checked="" type="checkbox"/> I.                   | <input type="checkbox"/> II.   | <input type="checkbox"/> III.                   | <input type="checkbox"/> IV.              | <input type="checkbox"/> V.   |
|  | <input type="checkbox"/> ljetni  | <input type="checkbox"/> VI.                             | <input type="checkbox"/> VII.  | <input type="checkbox"/> VIII.                  | <input type="checkbox"/> IX.              | <input type="checkbox"/> X.   |
| <b>Status kolegija</b>   | <input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij  | <input type="checkbox"/> izborni kolegij                 | <input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela |   | <b>Nastavničke kompetencije</b>           | <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE  |
| <b>Opterećenje</b>   | 15   | <b>P</b>   | 15   | <b>S</b>  | <b>V</b>                                  | <b>Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje</b><br><input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE |
| <b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b>                        | Srijeda, 12-14, učionica 144   |  |  | <b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b> |   | Njemački jezik  |
| <b>Početak nastave</b>   | Prema kalendaru nastavnih aktivnosti.  |  |  | <b>Završetak nastave</b>                        |   | Prema kalendaru nastavnih aktivnosti.   |
| <b>Preduvjeti za upis kolegija</b>                               | -  |  |  |   |   |   |
| <b>Nositelj kolegija</b>   | izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić  |  |  |   |   |   |
| <b>E-mail</b>  | apintari@unizd.hr  |  |  | <b>Konzultacije</b>                             | Web Odjela                                |   |
| <b>Izvođač kolegija</b>  | dr. sc. Nikolina Miletić   |  |  |   |   |   |
| <b>E-mail</b>  | nmiletic2@unizd.hr   |  |  | <b>Konzultacije</b>                             | Web Odjela                                |   |
| <b>Suradnik na kolegiju</b>                                      |  |  |  |   |   |   |
| <b>E-mail</b>  |  |  |  | <b>Konzultacije</b>                             |   |   |
| <b>Suradnik na kolegiju</b>                                      |  |  |  |   |   |   |
| <b>E-mail</b>  |  |  |  | <b>Konzultacije</b>                             |   |   |
| <b>Vrste izvođenja nastave</b>                                   | <input checked="" type="checkbox"/> predavanja   | <input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice | <input type="checkbox"/> vježbe  | <input checked="" type="checkbox"/> e-učenje    | <input type="checkbox"/> terenska nastava |   |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci  | <input type="checkbox"/> multimedija i mreža             | <input type="checkbox"/> laboratorij   | <input type="checkbox"/> mentorski rad          | <input type="checkbox"/> ostalo           |   |
| <b>Ishodi učenja kolegija</b>                                    | Studenti će biti sposobni:<br>-razlikovati i objasniti temeljno germanističko didaktičko-metodičko nazivlje<br>- razumjeti proces učenja i poučavanja stranih jezika<br>- analizirati sadržaje kolegija te raspravljati o njima<br>-prosuđivati pristupe učenju i poučavanju jezika<br>-donositi zaključke o svrsishodnom cjeloživotnom, autonomnom i cjelovitom učenju i poučavanju njemačkoga kao stranoga jezika. |  |  |   |   |   |
| <b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b> | DNJN 7 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati procese učenja i poučavanja njemačkoga kao stranog jezika, ovladati vještinama u pripremi nastavnih materijala za autonomno i   |  |  |   |   |   |

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

|   |  |   |   |   |  |
|---|--|---|---|---|--|
|   | <p>cjelovito učenje njemačkoga kao stranoga jezika, ovladati vještinama za samostalno pripremanje i izvođenje nastave njemačkoga kao stranog jezika na različitim stupnjevima učenja<br/>DNJN 8 - sintetiziranje: pripremati usmena izlaganja, samostalno pripremati nastavne materijale i sastavljati seminarske radove<br/>DNJN 9 - kritičko vrednovanje: kritički prosuđivati i samovrednovati didaktičke metode i materijale u nastavnoj praksi, osvijestiti ulogu nastavnika i njegovu kompetenciju, iznaći strategije za snalaženje u procesu poučavanja njemačkoga kao prvog, drugog i stranog jezika<br/>DNJN 10 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće i specijalističko znanje iz područja studijskog programa, usmena i pisana komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi samostalnih seminarskih i ostalih radova<br/>DNJN 11 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koji se koriste u struci<br/>DNJN 12 - sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja a posebno zemalja njemačkog govornog područja (Njemačke, Austrije i Švicarske), sposobnost samostalnog rada i kreativnost</p>   |   |   |   |  |
| <b>Načini praćenja studenata</b>        | <input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave  | <input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu | <input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće | <input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija | <input checked="" type="checkbox"/> istraživanje         |
|   | <input type="checkbox"/> praktični rad   | <input type="checkbox"/> eksperimentalni rad            | <input checked="" type="checkbox"/> izlaganje     | <input type="checkbox"/> projekt                            | <input type="checkbox"/> seminar                         |
|   | <input type="checkbox"/> kolokvij(i)   | <input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit       | <input type="checkbox"/> usmeni ispit             | <input type="checkbox"/> ostalo:                            |  |
| <b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>        | Pohađanje nastave 70 %; održano izlaganje na odabranu temu   |   |   |   |  |
| <b>Ispitni rokovi</b>                   | <input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok   |   | <input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok       |   | <input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok |
| <b>Termini ispitnih rokova</b>          | 01.02.2021.<br>15.02.2021.   |   |   |   | 06.09.2021.<br>20.09.2021.                               |
| <b>Opis kolegija</b>                    | Sadržaj kolegija je upoznavanje studenata sa predmetom i ciljem glotodidaktike te njezinim metodama koje se koriste u nastavi njemačkog kao stranog jezika. Poseban naglasak je na kompetencijama koje se tiču učenika i komunikacijskoj kompetenciji kao nadređenog cilja.  |   |   |   |  |
| <b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Glotodidaktika kao samostalna znanstvena disciplina koja govori o teoriji nastave stranih jezika i njenoj primjeni u praksi te njenoj interdisciplinarnoj povezanosti sa srodnim disciplinama (lingvistika, pedagogija, sociolingvistika i psiholingvistika);</li><li>2. Temeljni principi teorije nastave stranih jezika;</li><li>3. Povijesni pregled učenja stranih jezika, pregled metoda i njihova usporedba: konverzijska, gramatičko-prijevodna, direktna, audio-lingvalna, audio-vizualna i posredna metoda;</li><li>4. Komunikativna didaktika i pragmatično-funkcionalni koncept, primjena teorije govornih činova u nastavi;</li><li>5. Interkulturalni pristup učenju i posredovanje zemljoznanstva u nastavi stranih jezika.</li><li>6. Alternativne metode učenja stranih jezika;</li><li>7. DLL predavanje i radionica Goethe-Instituta Hrvatska</li><li>8. Zajednički europski referentni okvir za strane jezike (ZEROJ) i njegova primjena;</li><li>9. Procesi učenja stranog jezika, njemački kao strani jezik, teorije usvajanja drugog jezika, razlike između prvog i drugog jezika, pretpostavke za usvajanje stranoga jezika, višejezičnost;</li><li>10. Starosna dob i kognitivne sposobnosti učenika, Razvoj mozga i uloga pamćenja u nastavi stranih jezika, strategije zapamćivanja, meta pamćenje;</li></ol> |   |   |   |  |



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

|   |   |  |   |  |  |  |
|---|---|--|---|--|--|--|
|   | <p>11. Autonomno učenje i strategije učenja stranoga jezika (direktne, indirektne i strategije primjene jezika); Motivacija u nastavi stranih jezika, podjela, motivi, strategije motiviranja učenika, negativan stav nastavnika kao uzrok demotiviranosti učenika;</p> <p>12. Opće kompetencije i kompetencije koje se tiču učenika - komunikacijska kompetencija kao nadređeni cilj i njene komponente;</p> <p>13. Svladavanje jezičnih sredstava kao preduvjeta za razvijanje jezičnih vještina: izgovor i ortografija;</p> <p>14. Vokabular u nastavi stranih jezika: izbor, prezentacija, semantizacija i uvježbavanje vokabulara u nastavi stranih jezika;</p> <p>15. Uloga gramatike u nastavi stranih jezika, posredovanje, vježbanje i kontrola gramatičkoga znanja kao i nove spoznaje o usvajanju gramatike</p>  |  |   |  |  |  |
| <b>Obvezna literatura</b>   | <p>Blažević, Nevenka: Grundlagen der Didaktik und Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache, Sveučilište u Rijeci, Rijeka, 2007. Heyd, Gertraude: Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache, Diesterweg, Frankfurt, 1990. Fernstudieneinheiten „Deutsch als Fremdsprache und Germanistik“, Goethe Institut – alle vorhandenen Hefte, Langenscheidt, Berlin/ München/ Wien/ Zürich/ New York</p>  |  |   |  |  |  |
| <b>Dodatna literatura</b>   | <p>Schart, Michael / Legutke, Michael 2012. <i>Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung</i>. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Ballweg, Sandra et. al. 2013. <i>Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?</i> Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.</p> <p>Barkowski, Hans et. al. 2014. <i>Deutsch als fremde Sprache</i>. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Funk, Hermann et. al. 2017. <i>Aufgaben, Übungen, Interaktion</i>. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.</p> <p>Rösler, Dietmar / Würffel, Nicola. 2014. <i>Lernmaterialien und Medien</i>. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Meyer, Hilbert: <i>Unterrichtsmethoden I: Theorieband</i>, Cornelsen, Scriptor Verlag, Berlin, 1996.</p> <p>Neuner, G. und Hunfeld, H.: <i>Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts</i> (Fernstudieneinheit 4), Langenscheidt, Berlin, München, Wien, Zürich, New York, 1997.</p> <p>Fremdsprache Deutsch Heft 48/2013: <i>Deutsch für Kinder</i>. Hueber Verlag. Fremdsprache Deutsch Heft 46/2012: <i>Lernstrategien</i>. Hueber Verlag. Fremdsprache Deutsch Heft 51/2014: <i>Wie Jugendliche Deutsch lernen</i>. Hueber Verlag. Fremdsprache Deutsch Heft 50/2014: <i>Mehrsprachigkeit</i>. Hueber Verlag.</p> |  |   |  |  |  |
| <b>Mrežni izvori</b>  |   |  |   |  |  |  |
| <b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>                                      | Samo završni ispit  |  |   |  |  |  |
|   | <input checked="" type="checkbox"/> završni pismeni ispit   | <input type="checkbox"/> završni usmeni ispit              |   | <input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit            |  | <input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit |
|   | <input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće   | <input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit | <input type="checkbox"/> seminarski rad | <input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit | <input type="checkbox"/> praktični rad | <input type="checkbox"/> drugi oblici                  |
| <b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>  | Završni ispit 70%, aktivno sudjelovanje u nastavi 10%, izlaganje na odabranu temu 20%   |  |   |  |  |  |
| <b>Ocjenjivanje</b><br>/upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | <65%  | % nedovoljan (1)   |   |  |  |  |
|   | 65-74%  | % dovoljan (2)   |   |  |  |  |
|   | 75-84%  | % dobar (3)  |   |  |  |  |
|   | 85-92%  | % vrlo dobar (4)   |   |  |  |  |
|   | 93-100%   | % izvrstan (5)   |   |  |  |  |
| <b>Način praćenja kvalitete</b>   | <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta<br><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice<br><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave<br><input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete<br><input type="checkbox"/> ostalo  |  |   |  |  |  |



**SVEUČILIŠTE U ZADRU**  
**UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA**

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

---

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Napomena / Ostalo</b> | <p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;</li><li>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.</li></ul> <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U slučaju nastave na daljinu uvjetovane epidemiološkom situacijom, 70% ukupne ocjene iznosit će rezultat usmenog ispita, 10% sudjelovanje u nastavi na daljinu i predane domaće zadaće te 20% usmeno izlaganje na određenu temu.</p> |
|--------------------------|--|